

NOTICE OF NONDISCRIMINATION AND ACCESSIBILITY RIGHTS

Hoag Orthopedic Institute ("HOI") complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. HOI does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex. HOI:

- (1) Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as: (a) Qualified sign language interpreters; and (b) Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- (2) Provides free language services to people whose primary language is not English, such as: (a) Qualified interpreters; and (b) Information written in other languages.

If you need any of the above services, please contact the Civil Rights Coordinator at the phone number listed below. If you need TTY Services, please call 949-517-5020 or 711.

If you believe that Hoag has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with Hoag by contacting the Civil Rights Coordinator listed below:

| Facility | Civil Rights Coordinator |
|---------------------------|--|
| Hoag Orthopedic Institute | Maggie Harris, Director, Corporate Compliance 16250 Sand Canyon Ave, Irvine, CA 92618 Tel: 949-517-5020; Email: Maggie.Harris@hoag.org |

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the above-noted Civil Rights Coordinator is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).
Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

| | | | |
|----------------------|--|-----------------------|---|
| Spanish | ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (TTY: 711). | German | ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (TTY: 711). |
| Chinese | 注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中文翻譯服務，請致電 (TTY: 711)。 | Urdu | خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں (TTY: 711)۔ |
| Vietnamese | CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn dành cho bạn. Gọi số (TTY: 711). | Ukrainian | УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером (TTY: 711). |
| Tagalog | PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa (TTY: 711). | French | ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le (TTY: 711). |
| Korean | 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오. | Navajo | Dij haa akó ninizim: Dij saad hee yáanii'to Diné Bizaad, saad hee áká'anida'ávo'dóç', t'áá jiiik'ch, éí ná bóló, kóji' hódíilnih (TTY: 711). |
| Russian | ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните (TTY: 711). | Laotian | ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍ່ລາຄາອາດ ອດ້ ກນພາສາ, ໂດຍບໍ່ລາຄາ ມາ ນ. ໂທ (TTY: 711). |
| Armenian | Ուշադրություն: Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Զանգահարեք (TTY: 711)։ | Gujarati | સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા છે, તો ભિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો (TTY: 711). |
| Arabic | رُجى الانتباه: إذا كنتم تتكلمون اللغة العربية، فأعلموا أن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة مجاناً لكم. اتصلوا لضعاف السمع والنطق على الرقم (TTY: 711) (أو بخط المبرقة الكاتبة برقم الهاتف | Cushite | XIYEEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa (TTY: 711). |
| Persian (Farsi) | رایگان به صورت زبانی توسط سه یلات ک نید، می گ ف تگوف ار سی زب ان به اگ ر: توجه ف می باشد. (TTY: 711) تماس به گ برید. شما به رای | Amharic | ልብ ይበሉ:- የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ፣ የቋንቋ እገዛ አገልግሎቶች፣ በነጻ፣ ማግኘት ይቻላል። በ (TTY: 711) ይደውሉ። |
| Japanese | 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。(TTY: 711)まで、お電話にてご連絡ください。 | Romanian | ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la (TTY: 711). |
| Panjabi | ਉ: ਚੇ, ਲਈ ਚੈ (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਰੋ | Samoan | MO LOU SILAFIA: Afai e te tautala Gagana fa'a Sāmoa, o loo iai auanaga fesoasoan, e fai fua e leai se totagi, mo oe, Telefoni mai: (TTY: 711). |
| Mon-Khmer, Cambodian | ៖, (TTY: 711) | Ilocano | Nu saritaem ti Ilocano, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyam. Awagan ti (TTY: 711). |
| Hindi | ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। (TTY: 711) पर कॉल करें। | Italian | ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero (TTY: 711). |
| Hmong | LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau (TTY: 711). | Polish | UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer (TTY: 711). |
| Thai | หมายเหตุ: หากคุณพูดภาษาไทย, เรามีบริการช่วยเหลือภาษาฟรีให้ท่าน. โทร (TTY: 711). | Norwegian | MERK: Hvis du snakker norsk, er gratis språkassistentsetjenester tilgjengelige for deg. Ring (TTY: 711). |
| | | Pennsylvanian (Dutch) | Schwetzsch, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call (TTY: 711). |